**10. Přehled práv a povinností rodičů a žáků**

Práva a povinnosti rodičů při vzdělávání se mohou v různých zemích lišit od situace v ČR. Připravili jsme přehled práv a povinností v českém jazyce a vašem rodném jazyce. S tímto tématem úzce souvisí sdělení informací o možnostech podpory žáků s OMJ, vyjasnění si rolí školy – žáka – rodiče při vzdělávání žáka s OMJ. Žádný z těchto aktérů není izolovaně zodpovědný za podporu vzdělávání dítěte/žáka. Pokud Vám škola tyto informace nesdělí, zeptejte se na ně. Vyjasněte si na schůzce, že došlo k vzájemnému porozumění.

**Práva žáků** (§21 školského zákona)

1. Všechny děti mají v ČR právo na základní vzdělání. Do základní školy mohou chodit i v případě, že zde rodiče nepobývají legálně, do mateřské školy a na střední školu již musí rodiče v den nástupu doložit oprávnění k pobytu. Vzdělání v ZŠ a SŠ je bezplatné. V MŠ se platí poplatky.
2. Děti (žáci) mají právo i na školské služby – tzn., že mohou chodit do školní družiny, školní jídelny, využívat poradenská zařízení ve škole (např. školního psychologa, výchovného nebo kariérního poradce, metodika prevence) i mimo školu (např. pedagogicko-psychologické poradny). Za některé tyto služby se platí (např. za družinu i za stravování v jídelně).
3. Všichni žáci mají právo zakládat v rámci školy samosprávné orgány žáků a studentů, volit a být do nich voleni, pracovat v nich a jejich prostřednictvím se obracet na ředitele školy s tím, že ředitel školy je povinen se stanovisky a vyjádřeními těchto samosprávných orgánů zabývat.

**Drepturile și obligațiile părinților și elevilor**

Drepturile și obligațiile părinților în procesul de educație pot fi înțara dumneavoastră diferite decât în Cehia. Vă oferim lista drepturilor și obligațiilor în limba cehă și în limba dumneavoastră maternă. Acest subiect este în legătură directă cu informațiile despre posibilitatea de susținere a elevilor cu limba maternă diferită(LMD), clarificarea rolului școlii-elevului-părinților, în procesul de educare a elevului cu LMD. Nici unul dintre acești actori nu este izolat responsabil de suținerea educației elevului cu LMD. Dacă școala nu va oferit aceste informații, întrebați despre ele. Verificați la ședința cu școala dacă v-ați înțeles reciproc.

**Drepturile elevilor**(§21 legea învățământului)

1. Toți copii în Cehia au drepul la educație generală. Pot frecventa școala generală, chiar dacă părinții nu au ședere legală, pentru a afrecventa grădinița sau școala medie, părinții trebuie să prezinte în prima zi de studii permisul de ședere. Studiile în școala generală și școala medie sunt gratuite. La grădinițe se achită taxe.
2. Copii(elevii) au dreptul la serviciile școlare – pot profita de programul după școală, pot merge la cantina școlară, pot folosi serviciile de consiliere (de ex. psihologul, educatorul sau consilierul de carieră, metodicul pentru prevenție) și serviciile în afara școlii (serviciul de consiliere psiho-pedagogică). Unele dintre aceste servicii sunt contra plată (after-shcool sau mesele la școală).
3. Toși elevii au dreptul să creeze, în cadrul școlii, organe de autoconducere ale elevilor, să voteze și să fie aleși în aceste organe, să participe la ele și să se adreseze directorului prin intermediul lor, acesta fiind obligat să hotărască declarațiile prezentate.
4. Žáci cizinci, kteří chodí do ZŠ a děti v posledním roce MŠ mají právo na bezplatnou jazykovou přípravu, kterou zajišťuje ředitel školy ve spolupráci se zřizovatelem (město, obec) a krajským úřadem (§20 školského zákona).
5. Děti a žáci mají právo na podporu také v případě, že pochází z odlišného kulturního prostředí a/nebo nedostatečně znají vyučovací jazyk a/nebo mají další specifické potřeby. V takovém případě mají právo na vyšetření v pedagogicko-psychologické poradně a na doporučení podpůrných opatření. Více viz …................. (§16 školského zákona).

**Společná práva žáků a jejich rodičů (zákonných zástupců)**

1. **Rodiče i žáci** mají právo **na informace** o průběhu a výsledcích vzdělávání svých dětí.
2. Rodiče mají právo kontaktovat školu a žádat informace o prospěchu a chování svého dítěte.
3. **Rodiče i žáci** mají právo vyjadřovat se ke všem rozhodnutím týkajícím se podstatných záležitostí jejich vzdělávání, přičemž jejich vyjádřením musí být věnována pozornost. Jakékoliv změny ve vzdělávání dítěte (přeřazení do jiné třídy, přeřazení do jiné školy apod.) musí být uskutečněny se souhlasem rodičů,
4. Rodiče mají právo žádat o přezkoušení svého dítěte, pokud mají pochybnosti o správnosti hodnocení na konci prvního nebo druhého pololetí, a to nejpozději do 3 pracovních dnů od vydání vysvědčení. V takovém případě písemně požádají ředitele školy o přezkoumání výsledků hodnocení žáka. Žádost je ke stažení v části *žádosti.*
5. Rodiče mají právo nesouhlasit se zařazením do ročníku, který neodpovídá věku jejich dítěte. Optimální je zařazení do ročníku vzhledem k počtu již absolvovaných ročníků, maximálně o rok níž.
6. Elevii strini, care frecventează școala generală și copii în ultimul an de grădiniță au dreptul la pregătirea lingvistică gratuită, care o asigură directorul împreună cu fondatorul (orașul, comuna) și autoritățile regionale. (§20 legea învățământului).
7. Copii și elevii au dreptul la la susținere și dacă provin dinntr-un mediu cultural diferit și/sau nu cunosc suficient limba de studiu și/sau au alte necesități specifice. În acest caz au dreptul la consultație psiho-pedagogică și la recomandarea măsurilor de susținere. Mai multe …................. (§16 legea învățământului).

**Drepturile comune ale elevilor și ale părinților lor (reprezentații legali)**

1. **Părinții și elevii** au dreptul **la informații** despre decursul și rezultatele studiilor.
2. Părinții au dreptul să contacteze școala și să solicite informații despre rezultatele școlare și comportamentul copilului.
3. **Părinții și elevii au dreptul să-și exprime părerea asupra deciziilor importante, care țin de educația copiilor și opinia lor va fi luată în considerare. Orice schimbare în educația copiilor**(transferul în altă clasă, transferul în altă școală etc) poate fi făcută doat cu consimțământul părinților,
4. Părinții au dreptul să solicite reexaminarea copilului, dacă au îndoieli referitor la corectitudinea evaluării, la sfârșitul primului sau celui de-al doilea trimestru, dar nu mai târziu de 3 zile lucrătoare de la înmânarea tabelului de note. În acest caz, vor solicita în scris directorului școlii să examineze rezultatele evaluării elevului. Cererea poate fi descărcată aici în secția cereri.
5. Părinții pot fi împotriva deciziei de a înmatricula copilul în clasa, care nu corespunde vârstei lui. E optimal ca copilul să fie înmatriculat în clasa, corespunzătoare anilor de școală absolviți, maximal cu un an mai jos.
6. **Rodiče i žáci** mají právo na informace a poradenskou pomoc školy nebo školského poradenského zařízení (PPP – pedagogicko-psychologická poradna, SPC – speciálně-pedagogické centrum) v záležitostech týkajících se vzdělávání.
7. Vyšetření v pedagogicko-psychologické poradně může proběhnout na základě přímé žádosti rodičů/zákonných zástupců nebo na doporučení školy. S vyšetřením musejí dát vždy souhlas rodiče. Výsledky vyšetření patří výhradně do rukou rodičů žáka a ti pak rozhodují, zda škole výsledky poskytnou nebo ne.

**Povinnosti žáků (§22 školského zákona)**

**Žáci musí:**

1. Řádně docházet do školy a řádně se vzdělávat.
2. Dodržovat školní a vnitřní řád a předpisy a pokyny školy k ochraně zdraví a bezpečnosti, s nimiž byli seznámeni.

Pokud tato pravidla a předpisy nedodržují, mohou být vyloučeni například z ozdravného pobytu, školy v přírodě, výletu nebo školní družiny. Ze základní školy být vyloučeni nemohou, ale hrozí jim kázeňský postih (důtka, horší známka z chování), což ovlivňuje přijetí na střední školu. V krajním případě mohou být žáci umístěni na diagnostický pobyt do škol pro žáky s poruchami chování.

1. Plnit pokyny pedagogických pracovníků škol vydané v souladu s právními předpisy a školním nebo vnitřním řádem školy.
2. **Părinții și elevii au dreptul la informații și ajutor consultațional al școlii sau serviciului consultațional școlar** (consiliere psiho-pedagogică, centrul de pedagogie specială) în materie de învățământ.
3. Examinarea în centrul de consiliere psiho-pedagogică poate avea loc la solicitarea directă a părinților/reprezentanților legali sau în baza recomandării școlii. Părinții trebuie să ofere acordul cu examinarea. Rezultatul examinării este oferit cu exclusivitate părinților, care decid dacă vor informa sau nu școala.

**Obligațiile elevilor (§22 legea învățământului)**

**Elevii trebuie:**

1. Să frecventeze în mod regulat școala și să învețe.
2. Să respecte regulamentele școlare și interne, ordinele și instrucțiunile școlii despre protecția sănătății și siguranței, cu care au fost familiarizați.

Dacă nu respectă aceste reguli și ordine, pot fi de ex. excluși din sejurul de reconvalescență, școala în natură, excursii sau programul după școală. Nu pot fi excluși din școal agenerală, dar riscă să primească sancțiuni disciplinare (mustrare, notă rea pentru comportament), care pot influiența înmatricularea la școal amedie. În cazuri extreme elevii pot fi plasați pentru diagnosticare în școala specială pentru elevii cu disfuncții de comportament.

1. Să îndeplinească instrucțiunile personalului didactic eliberate în conformitate cu normele de drept sau regulamentul școlar intern.

**Povinnosti rodičů (zákonných zástupců)**

1. **Rodiče mají povinnost** zajistit, aby dítě docházelo řádně do školy. Povinná školní docházka trvá deset let a po tu dobu dítě musí chodit do školy (posledního ročníku MŠ a 9 let v ZŠ). Rodiče za jeho docházku nesou odpovědnost a musí nepřítomnost dětí včas omlouvat.
2. Rodiče mají povinnostse na vyzvání ředitele školy nebo školského zařízení osobně zúčastnit projednání závažných otázek týkajících se vzdělávání dítěte nebo žáka.
3. **Rodiče mají povinnost** informovat školu o změně zdravotní způsobilosti, zdravotních obtížích dítěte nebo žáka nebo jiných závažných skutečnostech, které by mohly mít vliv na průběh jeho vzdělávání.
4. Jakékoliv změny bydliště, zdravotního pojištění, telefonu a jiných kontaktních údajů a další závažné okolnosti je nutné hlásit třídnímu učiteli, aby je zaznamenal do školní evidence.
5. V případě, že se z jakéhokoliv důvodu rozhodnete pro změnu školy během školního roku, informujte o tom vedení školy a požádejte si o dokumentaci.

POZOR! Pokud se dítě, které nemá trvalý pobyt na území České republiky, neúčastní vyučování nepřetržitě po dobu nejméně 60 vyučovacích dnů, nedoloží důvody své nepřítomnosti v souladu s podmínkami stanovenými školním řádem a ani po písemné výzvě ředitele školy zaslané na poslední známou adresu zákonného zástupce cizince nesdělí, že bude i nadále navštěvovat danou školu, přestává být dnem následujícím po uplynutí této doby žákem školy (§50 školského zákona).

1. Když dítě nechodí do školy, musí rodiče dítě omlouvat. Každá škola má svůj školní řád, kde je tato povinnost specifikována, ale zpravidla se musí omluvit do druhého dne. Pokud dítě např. odjíždí na ozdravný pobyt, zůstává doma z rodinných důvodů (dovolená, oslava svátků) musí rodiče většinou žádat školu předem o uvolnění. Viz žádosti.

**Obligațiile părinților(reprezentanților legali)**

1. **Părinții sunt obligați să asigure frecvența școlii în mod regulat de către copii.**  Învățământul obligator durează 10 ani, pe parcursul cărora copilul frecventează școala (ultimul an - grădinița și 9 ani școla generală). Părinții sunt responsabili de frecvență și trebuje să motiveze absențele.
2. La solicitarea directorului școlii sau a instituției de învățământ, părinții sunt obligați să participe la discutarea chestiunilor importante legate de educația copilului.
3. **Părinții sunt obligați să informeze școala despre schimbările importante cum ar fi problemele de sănătate, care pot influiența procesul de studiu.**
4. Orice schimbare a locului de trai, a asigurării medicale, a numărului de telefon și altor date de contact sau a altor circumstanțe importante trebuie anunțate dirigintelui clasei, care le va înregistra în evidența școlară.
5. Dacă, din careva motic, vă veți decide să schimbați școala pe parcursul anului școlar, informați conducerea școlii și solicitați documentația.

ATENȚIE! Dacă copilul, care nu are în Cehia reședință permanentă, nu frecventează școala cel puțin 60 de zile în continuu, nu va motiva absențele conform condițiilor stabilite de regulamentul școlar și nici după solicitarea în scris a directorului școlii, care va fi expediată la ultima adresă cunoscută a reprezentanților legali, nu va informa că va reveni la școală, copilul încetează să fie elev a acestei școli, a doua zi după expirarea acestui termen (§50 legea învățământului).

1. Atunci când copilul nu frecventează școala,părinții trebuie să motiveze absențele. Fiecare școală are regulamentul său, unde este specificată această obligație, dar de obicei trebuie să informeze până a doua zi. Dacă de ex. copilul pleacă în vacanță de reconvalescență, rămâne acasă din motive familiare (concediu, sărbători) părinții trebuie să solicite în prealabil eleiberarea elevului. Viz cereri.
2. Rodiče mají povinnost sledovat prospěch svých dětí v žákovských knížkách, je nutné známky podepisovat, aby učitelé věděli, že je rodiče viděli.
3. Je zapotřebí kontrolovat přípravu dětí do školy a psaní domácích úkolů, které musí rodiče podepisovat.
4. Školy organizují rodičovské schůzky, na kterých jsou rodiče informováni o prospěchu a chování svých dětí. Tyto schůzky většinou nejsou povinné, ale je v zájmu všech spolupracovat se školou a informovat se o svých dětech.
5. Părinții sunt obligați să monitorizeze rezultatele copiilor în agenda elevului, notele trebuie semnate, pentru ca profesorul să știe că părintele le-a văzut.
6. Trebuie verificată pregatirea acasă și temele pentru acasă, care trebuie semnate de părinți.
7. Școlile organizează ședințe cu părinții, la care aceștea sunt informați despre performanța și comportamentul copiilor. Aceste ședințe de obicei nu sunt obligatorii, dar este în interesul dvs. să cooperați cu școala și să vă informați despre copil.